

MADALPINGELISED ELEKTRIPAIGALDISED

Osa 7-708: Nõuded eripaigaldistele ja -paikadele Sõidukelamuväljakud, kämpinguväljakud ja muud samalaadsed paigad

Low-voltage electrical installations

Part 7-708: Requirements for special installations or locations

Caravan parks, camping parks and similar locations

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- CENELEC-i harmoneerimisdokumendi HD 60364-7-708:2017 ja selle muudatuse A11:2024 ingliskeelsete tekstide sisu poolest identne konsolideeritud tõlge eesti keelde ning sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastu võetud originaalversioonidel. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles septembris 2017;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2024. aasta detsembrikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 17 „Madalpinge“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud Tallinna Tehnikaülikooli elektroenergeetika ja mehhatroonika instituudi emeriitprofessor Endel Risthein, standardi on heaks kiitnud EVS/TK 17 ekspertkomisjon koosseisus:

Alar Ollerma	AS Harju Elekter Elektrotehnika
Arvo Kübarsepp	OÜ Auditron
Mati Roosnurm	Eesti Elektroenergeetika Selts
Meelis Kärt	Tehnilise Järelevalve Amet
Olev Sinijärv	AS Raasiku Elekter
Raigo Viltrop	Draka Keila Cables AS
Raivo Teemets	TTÜ elektroenergeetika ja mehhatroonika instituut
Ülo Treufeldt	TTÜ elektroenergeetika ja mehhatroonika instituut

Standardimuudatuse tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 17 „Madalpinge“, standardimuudatuse tõlkimist on korraldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardimuudatuse on tõlkinud Tõnu Lehtla, standardimuudatuse on heaks kiitnud EVS/TK 17.

Sellesse standardisse on muudatus A11 sisse viidud ja tehtud muudatused tähistatud sümbolitega **A11** **A11**.

Standardi mõnele sätetele on lisatud Eesti olusid arvestavaid märkusi, selgitusi ja täiendusi, mis on tähistatud Eesti maatahisega EE.

Standardis sisalduvad arväärtusrajad eessõnadega *alates* ja *kuni* sisaldavad alati, nagu ka senistes eestikeelsetes normdokumentides, kaasaarvatult rajaväärtust ennast.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud CENELEC-i harmoneerimisdokumendi HD 60364-7-708:2017 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 18.08.2017, muudatuse A11 08.11.2024.

Date of Availability of the CENELEC Harmonization Document HD 60364-7-708:2017 is 18.08.2017 and the Date of Availability of the Amendment A11 is 08.11.2024.

See standard on CENELEC-i harmoneerimisdokumendi HD 60364-7-708:2017 ja selle muudatuse A11:2024 eestikeelne [et] konsolideeritud versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus ning sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] consolidated version of the CENELEC Harmonization Document HD 60364-7-708:2017 and its Amendment A1:2024. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 91.140.50

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autoriõiguse kaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

This document is a preview generated by EVS

Taotluslikult tühjaks jäetud

English Version

**Low-voltage electrical installations -
Part 7-708: Requirements for special installations or locations -
Caravan parks, camping parks and similar locations
(IEC 60364-7-708:2017)**

Installations électriques à basses tension - Partie 7-708:
Exigences pour les installations ou emplacements
particuliers - Parcs de caravanes, parcs de camping et
emplacements analogues
(IEC 60364-7-708:2017)

Errichten von Niederspannungsanlagen - Teil 7-708:
Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen
besonderer Art - Caravanplätze, Campingplätze und
ähnliche Bereiche
(IEC 60364-7-708:2017)

This Harmonization Document was approved by CENELEC on 2017-05-15. Amendment A11 was approved by CENELEC on 2022-09-05. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for implementation of this Harmonization Document and its amendment at national level.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national implementations may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This Harmonization Document and its Amendment A11 exist in three official versions (English, French, German).

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

SISUKORD

HD 60364-7-708:2017 EESSÕNA	3
⌈A11⌋ MUUDATUSE A11 EESSÕNA ⌋A11⌋	3
SISSEJUHATUS	4
708 SÕIDUKELAMUVÄLJAKUD, KÄMPINGUVÄLJAKUD JA MUUD SAMALAADSED PAIGAD	5
708.1 Käsitlusala	5
708.2 Normiviited	5
708.3 Terminid ja määratlused	5
708.31 Otstarve, toide ja ülesehitus	7
708.312 Juhtide asetus ja maandussüsteem	7
708.312.2 Maandussüsteemide liigid	7
708.312.2.1 TN-süsteemid	7
708.313 Toide	7
708.313.1 Üldnõuded	7
708.4 Kaitseviisid	7
708.41 Kaitse elektrilöögi eest	7
708.410.3 Üldnõuded	7
708.415 Lisakaitse	8
708.415.1 Rikkevooluaparaadid	8
708.5 Elektriseadmete valik ja paigaldamine	8
708.51 Elektriseadmete valik ja paigaldamine. Üldjuhised	8
708.512 Talitusolud ja välistoimed	8
708.512.2 Välistoimed	8
708.52 Juhistikud	9
708.521 Juhistike liigid	9
708.521.7 Mitu ahelat ühes kaablis	9
708.521.7.101 Sõidukelamu või telgi paigutuskoha elektriline toide	9
708.521.7.102 Maakaablid	9
708.521.7.103 Õhukaablid või õhuliinide isoleerjuhid	9
708.53 Turvalahutamine, lülitamine ja juhtimine	9
708.533 Liigvoolukaitseaparaadid	9
708.536 Turvalahutamine ja lülitamine	10
708.536.2 Turvalahutamine	10
708.536.2.1 Üldnõuded	10
708.55 Muu aparaatuur	10
708.55.101 Pistikupesad	10
Lisa A (teatmelisa) Mõnede maade erimärkused	11
Lisa ZA (normlisa) Normiviited rahvusvahelistele standarditele ja neile vastavatele Euroopa standarditele	13
⌈A11⌋ Lisa ZB (normlisa) Riiklikud eritingimused ⌋A11⌋	14
⌈A11⌋ Lisa ZC (normlisa) A-kõrvalekalle ⌋A11⌋	16
Kirjandus	17

HD 60364-7-708:2017 EESSÕNA

IEC tehnilise komitee TC 64 „Electrical installations and protection against electric shock“ koostatud dokumendi 64/2162/FDIS tekst, rahvusvahelise standardi IEC 60364-7-708 tulevane kolmas väljaanne on esitatud IEC ja CENELEC-i paralleelsele hääletusele ja CENELEC on selle üle võtnud standardina HD 60364-7-708:2017.

Kehtestati järgmised tähtpäevad:

- viimane tähtpäev Euroopa standardi kehtestamiseks riigi tasandil identse rahvusliku standardi avaldamisega või jõustumisteate meetodil kinnitamisega (dop) 2018-02-18
- viimane tähtpäev Euroopa standardiga vastuolus olevate rahvuslike standardite tühistamiseks (dow) 2020-08-18

See dokument asendab harmoneerimisdokumenti HD 60364-7-708:2009.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CENELEC ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

Jõustumisteade

CENELEC on rahvusvahelise standardi IEC 60364-7-708:2017 teksti muutmata kujul üle võtnud harmoneerimisdokumendina.

Ametliku väljaande kirjanduse loetelus tuleb viidatud standarditele lisada alljärgnevad märklused:

IEC 60364-7-721	MÄRKUS	Harmoneeritud kui HD 60364-7-721.
IEC 61386-24	MÄRKUS	Harmoneeritud kui EN 61386-24.

A11 MUUDATUSE A11 EESSÕNA

Dokumendi HD 60364-7-708:2017/A11:2024 on koostanud tehniline komitee CLC/TC 64 „Electrical installations and protection against electric shock“.

Kehtestatud on järgmised tähtpäevad:

- viimane tähtpäev selle dokumendi kehtestamiseks riigi tasandil identse rahvusliku standardi avaldamisega või jõustumisteate meetodil kinnitamisega (dop) 2025-05-08
- viimane tähtpäev selle dokumendiga vastuolus olevate rahvuslike standardite tühistamiseks (dow) 2027-11-08

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et dokumendi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CENELEC ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

Igasugune tagasiside ja küsimused selle dokumendi kohta tuleks suunata dokumendi kasutaja rahvuslikule komiteele. Täielik loetelu nende organisatsioonide kohta on leitav CENELEC-i veebilehelt. **A11**

SISSEJUHATUS

Selle osa (IEC 60364-7-708) rakendamisel kehtivad standardi IEC 60364 üldosade (osade 1 kuni 6) nõuded.

Standardi IEC 60364 osad 7XX sisaldavad eripaigaldiste või -paikade kohta kehtivaid erinõudeid, mis põhinevad standardi IEC 60364 üldosade (osade 1 kuni 6) nõuetel. Osi 7XX tuleb käsitada koos üldosade nõuetega.

IEC 60364 selle osa erinõuded täiendavad, muudavad või asendavad standardi IEC 60364 üldosade mõningaid nõudeid, mis kehtisid selle osa avaldamise ajal. Viite puudumine üldosa mingi osa või jaotise ärajätmisele tähendab, et üldosa vastavad jaotised on dateerimata viidetena rakendatavad.

On rakendatavad ka muude 7XX osade nõuded, mis sobivad selles osas käsitletavatele paigaldistele. See osa võib seetõttu samuti täiendada, muuta või asendada mõningaid nendest nõuetest, mis kehtisid selle osa avaldamise ajal.

Selle osa jaotiste numeratsioon järgib standardi IEC 60364 eeskuju ja vastavaid viiteid. Selle osa jaotiste algsnumbrile **708** järgnevad numbrid on samad mis sarja IEC 60364 teiste osade vastavatel osadel või jaotistel, mis kehtisid selle osa avaldamise ajal, nagu need on näidatud selle dokumendi normiviidetes (dateeritud viidetena).

Kus on vaja nõudeid või selgitusi lisaks nendele, mis on esitatud sarja IEC 60364 muudes osades, on sellised jaotised nummerdatud kujul 708.101, 708.102, 708.103 jne.

Kui pärast selle osa avaldamist on ilmunud üldosade uusi või muudetud väljaandeid koos muudetud nummerdusega, ei pruugi standardi IEC 60364 selle osa jaotiste numbrid, mis viitavad üldosade jaotistele, olla üldosade hilisemate väljaannetega enam kooskõlas. Seetõttu tuleks järgida dateeritud viiteid.

708 SÕIDUKELAMUVÄLJAKUD, KÄMPINGUVÄLJAKUD JA MUUD SAMALAADSED PAIGAD

708.1 Käsitusala

Standardi IEC 60364 selles osas sisalduvad erinõuded kehtivad ainult vooluahelate kohta, mis on ette nähtud jõudeaja sõidukelamute, telkide või kämpinguelamute toitmiseks sõidukelamuväljakutel, kämpinguväljakutel ja muudes samalaadsetes paikades.

MÄRKUS Selles dokumendis mõistetakse *sõidukelamuväljaku* all nii sõidukelamuväljakuid kui ka kämpinguväljakuid ja muid samalaadseid paiku.

Selle osa erinõuded ei kehti jõudeaja sõidukelamute, liikuvate ja transporditavate üksuste ega kämpinguelamute sise-elektripaigaldiste kohta.

708.2 Normiviited

Alljärgnevalt nimetatud dokumentidele on tekstis viidatud selliselt, et nende sisu kujutab endast kas osaliselt või tervenisti selle dokumendi nõudeid. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

IEC 60038. IEC standard voltages

IEC 60309-1:1999. Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes – Part 1: General requirements

IEC 60309-1:1999/AMD1:2005

IEC 60309-1:1999/AMD2:2012

IEC 60309-2. Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes – Part 2: Dimensional interchangeability requirements for pin and contact-tubes accessories

IEC 60309-4:2006. Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes – Part 4: Switched socket-outlets and connectors with or without interlock

IEC 60309-4:2006/AMD1:2012

IEC 60364-4-43. Low-voltage electrical installations – Part 4-43: Protection for safety – Protection against overcurrent

IEC 62262. Degrees of protection provided by enclosures for electrical equipment against external mechanical impacts (IK code)

EE MÄRKUS 1 Ülalootletuist on selle eestikeelse standardi jõustumise hetkel eestikeelsena avaldatud alljärgnevalt nimetatud dokumendid.

EVS-EN 60038:2012. CENELECi standardpinged

EVS-HD 60364-4-43:2010. Madalpingelised elektripaigaldised. Osa 4-43: Kaitseviisid. Liigvoolukaitse

EE MÄRKUS 2 Ajakohane teave dateerimata viidatud dokumentide uusimatest väljaannetest ja võimalikest muudatustest on leitav Standardikeskuse e-poest.

708.3 Terminid ja määratlused

Standardi rakendamisel kasutatakse alljärgnevalt esitatud termineid ja määratlusi.